20 July 2017
Issue No: 22
ARABIC

أخبار الاستجابة لحريق "برج غرينفيل"

نقل مركز مساعدة غرينفيل إلى مقر دائم في The Curve

اعتباراً من اليوم (الخميس 20 يوليو) انتقل "مركز مساعدة غرينفيل" إلى مقر قريب دائم في (The Curve)، 10 Bard Road, W10 6TP.

يقع المقر الجديد بالقرب من محطة لاتيمر رود ستيشن (Latimer Road Station) و"مركز وست واي" (Westway Centre). يتيح هذا الانتقال توفير مساحة لتجمع الأهالي المتضررين من حريق "برج غرينفيل" ومقابلة المسؤولين والاستمرار في الحصول على الخدمات.

سوف يستمر المركز الجديد، والذي يفتح أبوابه هذا الصباح، في تزويد السكان بمجموعة واسعة من أوجه الدعم المختلفة. كما يوفر المبنى الجديد أيضاً مساحة للأهالي المتضررين من حريق "برج غرينفيل" لمقابلة الأهل والأصدقاء والجيران.

تقرر أن يفتح المركز أبوابه لتقديم خدماته يومياً من الساعة 10 صباحاً حتى 8 مساءً، وسيزود الأهالي بالدعم والمشورة المقدمة من مجموعة كبيرة من الوكالات والهيئات المختلفة، من بينها: خدمات الصحة الوطنية (NHS)، الجهات المسؤولة عن الإعانات، مكتب البريد، الرعاية الاجتماعية للأطفال والكبار، وخدمات التسكين.

وهناك خدمات أخرى، تتضمن:

- خدمات الدعم المعنوي والعاطفي.
- دور حضانة للأطفال في أيام العمل.
- منطقة للحصول على مود غذائية وأدوات نظافة.
- منطقة لتقديم طلبات الحصول على ملابس جديدة.

كما يتواجد متطوعون للعمل المجتمعي أيضاً لمواصلة عملهم الحيوي والهام في دعم المتضررين بكافة الطرق الممكنة.

فى هذا الإصدار

جلسات استشارية أثناء فترة التمديد الإضافية للتشاور حول اختصاصات لجنة تحقيق غرينفيل

تم تمديد فترة المشاورات الرامية إلى التوصل إلى اختصاصات لجنة تحقيق حريق "برج غرينفيل" لمدة أسبوع إضافي، لتنتهي يوم الجمعة 4 أغسطس.

كان قد تم مدّ فترة التشاور من قبل لمدة أسبوعين، وكان من المفترض أن تنتهي في 28 يوليو.

من المهم جداً إتاحة الفرصة للأهالي المتضررين من الحريق لتحديد ما هي الأسئلة التي يرغبون في الحصول على إجابات لها من خلال لجنة التحقيق العام، وجاري عقد جلسات تشاور خلال هذا الأسبوع والأسبوع الذي يليه في كنيسة "نوتنغ هيل ميثودست" للمساعدة في الإدلاء بالرأي.

تتوفر أجهزة كمبيوتر لتسجيل الآراء وتسليمها. كما يتوفر مستشار مستقل للمساعدة في شرح الهدف من تلك المشاورات، وكيفية تسليم الآراء. يمكن للمستشار تقديم المساعدة في صياغة الردود إذا لزم الأمر.

توقيتات جلسات هذا الأسبوع المنعقدة في كنيسة "نوتينغ هيل ميثودست"، في 240 Lancaster Road, W11 4AH، على النحو التالي:

- **الخميس 20 يوليو 2 – 4 مساءً**
- **الجمعة 21 يوليو 2 – 4 مساءً**

سيتم نشر معلومات عن جلسات إضافية في الإصدارات القادمة لهذه النشرة الإخبارية.

ما هو الغرض من هذه النشرة الإخبارية؟

هذا هو الإصدار الثاني والعشرون من النشرة الإخبارية "الفريق الاستجابة المعني بحريق غرينفيل" (Grenfell Fire Response Team). نحن نريد أن نجعلك مواكباً لأحدث المعلومات وخدمات المساعدة المتاحة.

ويرجى العلم أن نشرة الأخبار هذه متاحة باللغات العربية والفارسية. وللحصول على آخر المعلومات، الرجا متابعتنا على توتير: **@grenfellsupport**، وعلى الفيسبوك: **facebook.com/grenfellsupport** أو زيارة: **www.gov.uk**.

الحصول على إعانات الطوارئ

هناك مجموعة من الإعانات المتاحة لهؤلاء المتضررين من حريق "برج غرينفيل"

وزارة العمل والمعاشات

رصدت الحكومة إعانات تقديرية للمتضررين من حريق "برج غرينفيل" تصل إلى 5 ملايين جنيه إسترليني لكل أسرة فقدت مسكنها بصفة دائمة، وتتضمن دفعات مالية مضمونة تُودع في الحسابات المصرفية بواقع 5.000 جنيه إسترليني لكل أسرة، ومبلغ 500 جنيه إسترليني نقداً لكل شخص بالغ (16 سنة وأكبر) من سكان المبنى.

كيفية طلب الإعانة: يرجى زيارة "مركز مساعدة غرينفيل"، حيث تجد من يساعدك للحصول على الإعانة.

بيانات اتصال بديلة:
فيل بلاك (Phil Black)
pblack@westminster.gov.uk
أو **0207 641 2678**
ديفيد هودجكنسون (David Hodgkinson)
dhodgkinson@westminster.gov.uk
0207 641 8162
لن يؤثر تلقي هذه المساعدة على أي إعانة قائمة جاري طلبها من قبل الأفراد.

مؤسسة جون ليونز الخيرية

تتوفر مساعدات مالية للمجموعات أو المنظمات التي تعمل لصالح الأطفال والشباب والأسر. كما تُتاح هذه المساعدات للجمعيات الخيرية المُسجَّلة، أو الشركات المهتمة بالشأن المجتمعي، أو مجموعات المجتمع المحلي غير الهادفة للربح، أو المدارس، أو الجماعات الدينية المحلية.

كيفية طلب المساعدة: يتعين على المنظمات استيفاء بيانات نموذج الطلب مباشرة من خلال الإنترنت:

www.jlc.london/news/grenfell-tower-disaster

ممولي ومستثمري لندن "London Funders"

يتوفر صندوق بقيمة مليون جنيه استرليني متاح للجمعيات الخيرية الأصغر والمنظمات المحلية التي بادرت بالمساعدة في استجابة فورية للكارثة. وسوف يساعد هذا الصندوق على تعويض المنظمات مالياً وضمان دعم عملها المستمر.

كيفية الطلب: يرجى تحميل نموذج الطلب وطريقة استيفاء بياناته من:
www.londonfunders.org.uk/trust-and-foundation-funding-and-support-community-groups-affected-grenfell-fire

صندوق لندن للطوارئ

يُصرف لأقرب الأقارب لكل متوفي فقد حياته بشكل مأساوي في حريق "برج غرينفيل" مبلغ مبدئي قيمته 20.000 جنيه إسترليني. كما يُصرف لكل مصاب تلقى علاجاً في المستشفى لمدة أطول من 7 أيام مبلغ مبدئي قيمته 10.000 جنيه إسترليني. أما من تلقى علاجاً في المستشفى لمدة 6 ساعات أو أكثر، فيصرف لهم مبلغ مبدئي قيمته 3.500 جنيه إسترليني. ومن المنتظر تقديم دفعات تالية.
تم التنسيق بين ثلاثة صناديق رئيسية للأهالي المتضررة من حريق "برج غرينفيل"، وهيئة الصليب الأحمر البريطاني، ومؤسسة K&C وصندوق المجتمع المحلي /صندوق الإغاثة لندن إيفيننج ستاندرد، بالتعاون مع مؤسسة لندن المجتمعية للاشتراك مع "صندوق لندن للطوارئ" لتدبير التمويل اللازم وإتاحته فوراً، مع توقع صرف المزيد.
كيفية التقديم: سوف يتولى مسؤولو الاتصال العائلي (FLO) او المشرفون المسؤولون المرتبطون بالأسر المتضررة المساعدة في استيفاء بيانات استمارة الطلب. يمكنك أيضا الاتصال بخط المساعدة للصليب الأحمر على الرقم: **0800 458 9472**.

رجبي بورتوبيللو ترست

منحة مالية (لبدء حياة جديدة) بمبلغ 10.000 جنيه إسترليني لكل أسرة من "برج غرينفيل" و "غرينفيل ووك" بمجرد تأكيد حصولهم على مكان إقامة جديد سواء مؤقت أو دائم.
كيفية التقديم: يرجى التقديم من خلال مؤسسة "رجبي بورتوبيللو ترست"، بالاتصال بـ: **020 7229 2928** أو بالبريد الالكتروني: **newhomesteam@rpt.org.uk**

السيارات المتروكة في مرائب السيارات

إذا كان لديك سيارة متروكة في جراج سيارات بالقرب من "برج غرينفيل"، وترغب في استلامها، يمكنك الآن القيام بذلك. يرجى التوجه إلى أفراد الشرطة المتواجدين في مدخل "غرينفيل رود" في الفترة من 12 إلى 1 ظهراً في أي يوم، وسوف يساعدك افراد الشرطة على استلام سيارتك.

ما هي المساعدات المقدمة؟

نناشد أي أسرة أو أصدقاء ممن يشعرون بالقلق إزاء أحد من المقربين إليهم أو من يهتمون بأمرهم المبادرة بالاتصال "بشرطة متروبوليتان" على الرقم: **0800 032 4539**

جهات اتصال أخرى هامة

مساعدة في حالات الوفاة: اتصل بخط المساعدة المجاني: **0808 808 1677** أو بالبريد الإلكتروني: **helpline@cruse.org.uk**. والخط مفتوح طوال اليوم.

استخراج بدل فاقد لجوازات السفر البريطانية، والتأشيرات أو الإجابة على الاستفسارات المتعلقة بالهجرة: اتصل بخط المساعدة: **0300 222 0000**. والخط مفتوح طوال اليوم.

نوعية الهواء والتعرض للدخان: إن كان لديك أي مخاوف بشأن أي أعراض صحية، يرجى مراجعة الطبيب أو الاتصال بخدمات الصحة الوطنية NHS **111**.

مساعدة NHS في مجال الصحة النفسية: اتصل برقم **0800 0234 650**، أو بالبريد الإلكتروني: **cnw-tr.spa@nhs.net**. للحصول على مساعدة في مجال الصحة النفسية. الخط مفتوح طوال اليوم.

دعم الضحايا: اتصل بالرقم: **0808 1689 111** للحصول على دعم مادي أو معنوي، أو زيارة الموقع الالكتروني: **victimsupport.gov.uk**، والخط مفتوح طوال اليوم.

كما يمكنك أيضاً الحصول على دعم صحي جسدي ونفسي في في "مركز المساعدة" في Westway Sports Centre, Crowthorne Road, W10 6R، والمركز مفتوح من الساعة 10 صباحاً إلى 8 مساءً. وللمزيد وللمزيد من المعلومات، يكن الاتصال بالرقم: **07712 231 133**

ويمكنك أيضاً الاتصال "بالصليب الأحمر" طوال اليوم: **0800 458 9472**. والخط مفتوح من 8 صباحاً إلى 8 مساءً.

لمتابعة آخر التطورات، يرجى متابعتنا على تويتر: **@grenfellsupport** ، أو الفيسبوك: **facebook.com/grenfellsupport**، أو زيارة الموقع التالي: **www.gov.uk**

الصحة النفسية والدعم المعنوي للأطفال والشباب

تسبب حريق "برج غرينفيل" في خلق حالة من القلق والاضطراب والحزن لدى كثير من الشباب وصغار السن. في حالة تعرض شخص صغير السن في أسرتك، أو أي شاب يهمك أمره، لأي ضرر نفسي، فهناك الكثير من الخدمات المتاحة للمساعدة.

دعم عبر الهاتف

- يمكن للشباب تحت سن 25 الاتصال بخط الطفل في أي وقت على: **0800 1111**، والتحدث وجهاً لوجه مع اختصاصي مهني ومُدرب لتقديم الخدمات الداعمة في أي وقت، سواء ليلاً أو نهاراً.
- كما يمكن للشباب وصغار السن أيضا الاتصال بخط المساعدة الخاص بأهل الخير (السامريون) على رقم: **116 123**. علماً بأن الخط مفتوح طوال اليوم (24 ساعة).
- كما يستطيع أي فرد متضرر من حريق "برج غرينفيل" الاتصال بخط المساعدة للصليب الأحمر البريطاني. للحصول على دعم مادي أو معنوي، يرجى الاتصال بخط المساعدة على الرقم: **0800 458 9472**. والخط مفتوح من الساعة 8 ص إلى 8 م.

خدمات عبر الانترنت

- يوفر موقع **Kooth.com** خدمة مجانية عبر الانترنت للأطفال الذين تتراوح أعمارهم ما بين 11-19سنة.
- كما يوفر موقع **nhsgo.uk** معلومات صحية للشباب دون سن 25 سنة، من بينها المشورة بشأن التعامل مع الإجهاد بعد وقوع حادث كبير.

منظمات المجتمع المحلي

- تهدف مؤسسة "Good Grief Trust" الخيرية إلى إتاحة الفرصة للشباب للتحدث إلى شخص ما والحصول على دعم مجاني مع المحافظة على السرية. سيتم تنفيذ برنامج يتضمن أحداث وفعاليات مختلفة هذا الصيف لإتاحة الفرصة للشباب للترويح عن أنفسهم والحصول على دعم بشكل فردي في حالة تضررهم من حريق "برج غرينفيل". وسيتم الإعلان عن مزيد من التفاصيل عن هذه الأحداث في المستقبل القريب.
- جاري عقد جلسات علاج باستخدام الفنون المختلفة مع أخصائيين نفسيين مؤهلين تأهيلاً عالياً في "مركز المنار للتراث الثقافي الإسلامي" كل يوم سبت من الساعة 2 إلى 4 مساءً. يمكن أن يكون العلاج باستخدام الفنون وسيلة ممتازة للأطفال والشباب للتعامل مع الأزمات العاطفية.

ولمزيد من المعلومات، اتصل بسوزان رودنيك على العنوان: **s.rudnik@gold.ac.uk**، أو اتصل على الرقم: **07932 054 834**.

- سيوفر "The Big House" (البيت الكبير) ورش عمل درامية ممتعة ومفعمة بالنشاط والحيوية في مراكز المجتمعات المحلية طوال فصل الصيف. تهدف ورش العمل هذه إلى خلق مساحة آمنة للأطفال والشباب للتعرف على مشاعرهم وتفهمها من خلال الدراما. لمزيد من التفاصيل، اتصل بـ "دون هولي" على بريده الالكتروني: **dawn@thebighouse.uk.com**

المدارس، نوادي الشباب، الساحات الرياضية ومراكز الأطفال

- يواصل مجلس محلي كنسينغتون وتشلسي تقديم الدعم في المدارس المتضررة، بما في ذلك تقديم المشورة وفقا للاحتياجات الخاصة ووجهاً لوجه للتلاميذ المتضررين من الحريق، ودعم باقي أفراد الأسرة. لمعرفة ما هو متاح في مدرسة طفلك، تحدث مع إدارة المدرسة.
- كما يتوفر برنامج مُوَسَّع للأنشطة من خلال نوادي الشباب والساحات الرياضية، من بينها: تقديم المشورة واللعب والعلاج من خلال ممارسة الفنون المختلفة، فضلاً عن الدعم المُقَدَّم من منظمات الصحة النفسية مثل Place2Be وMind.
- تستطيع مراكز الأطفال المحلية وغيرها من أماكن رعاية الأطفال الأخرى تقديم المشورة والدعم للأسر، بما في ذلك مساعدتها في الحصول على الخدمات الاستشارية.

دعم الأطفال المعوقين والذين يعانون من صعوبات في التعلم

- تقدم مجموعة "Full of Life" في كنسينغتون وتشلسي (مجموعة خاصة يديرها آباء وأهالي الأطفال المعوقين) المشورة والتوعية لآباء وأسر الأطفال المعاقين. وجاري الإعداد لبرنامج يتم تنفيذه في فترة الصيف، ويتضمن كيفية توفير فترات راحة إضافية لمقدمي الرعاية. لمزيد من التفاصيل، يرجى زيارة موقعهم على الانترنت.

جلسات دعم الآباء والأسر للتغلب على آثار الصدمة

سيتم تنفيذ برنامج خاص لتقديم المشورة من خلال الجماعات العلاجية تحت إشراف خبراء متخصصين في علاج الصدمات النفسية للآباء والأسر المتضررة من حريق "برج غرينفيل" ابتداء من شهر سبتمبر.

وتُعقد جلسات الاستشارة هذه بالمشاركة والتعاون بين خبراء في رعاية الصدمات النفسية، ومجموعة Full of Life (مجموعة دعم الأطفال والشباب من ذوي الإعاقة وعائلاتهم).

وستعقد الدورات في مركز مجموعة Full of Life في كنسال هاوس، وعنوانها: 379 Ladbroke Grove، في التوقيتات التالية:

- **19 سبتمبر:** 11:30 صباحاً
- **4 أكتوبر:** 11:30 صباحاً
- **8 نوفمبر:** 11:30 صباحاً
- **22 نوفمبر:** 11:30 صباحاً
- **6 ديسمبر:** 11:30 صباحاً

ولمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على الرقم: **020 8962 9994** أو **info@fulloflifekc.com**

مزيد من الدعم المتاح

إذا كنت تعتقد أن هناك طفل أو شاب في حاجة إلى دعم أكثر مما يُقدم من خلال الخدمات المذكورة أعلاه، يمكنك الاتصال بخط استجابة خدمات الصحة الوطنية NHS المخصص لذلك على: **0800 0234 650**، أو البريد الإلكتروني: **cnw-tr.spa@nhs.net**. والخط متاح على مدار 24 ساعة في اليوم. يرجى إبلاغ متلقي المكالمة بأن الاتصال له علاقة بحريق "برج غرينفيل".

أسئلة متكررة

هل يتعين على الضحايا سداد فواتير الخدمات العامة المتأخرة؟

أعلنت الحكومة وشركات المرافق العامة عن حزمة من خدمات الدعم لضحايا "غرينفيل" فيما يتعلق بالطاقة والمياه ووسائل الاتصال. وتتضمن هذه الحزمة موافقة مزودي المرافق على إلغاء فواتير الخدمات التي لم يتم سدادها لصالح ضحايا الحريق، ويتمثل الدعم الرئيس في توفير تمويل قدره خمسة مليون جنيه استرليني لسداد مقابل تدبير إمدادات الطوارئ، والمواد الغذائية والملابس وغيرها من المصروفات الأخرى. يمكن الاطلاع على مزيد من التفاصيل من الرابط: **goo.gl/yhcniU**

هل سيتأثر تأهلي للحصول على الإعانات في حالة حصولي على مبلغ 5.500 جنيه إسترليني من صندوق الطوارئ؟

صرحت وزارة العمل والمعاشات بعدم تأثر الإعانات المرتبطة بالدخل بالمساعدات التي يتم تلقيها من مصادر أخرى. كما لن تتأثر الإعانات الأخرى مثل إعانة تحمل التكاليف الإضافية للمعيشة المقررة في حالات العجز والإعاقة، وأيضاً لن يتم فرض ضريبة على أي مدفوعات من صندوق الطوارئ.

آخر أخبار جهود التسكين

تظل أولوية العمل المطلقة لنا هي إيجاد حلول للإسكان تحظى برضا جميع من تضرر تضرراً مباشراً بحريق "برج غرينفيل"، ونحن نعمل بكل جد واجتهاد لتحقيق ذلك.

جاري تقديم عروض للإقامة المؤقتة للمتضررين يومياً، ولكننا ندرك المخاوف التي تساور الأسر تجاه الإجراءات المتبعة، وصعوبة الموافقة على فكرة قبول مسكن مؤقت. بلغ حتى الآن تقديم 169 عرضاً للإسكان، وتمت الموافقة على 37 عرضاً منها، والانتهاء من تسكين إحدى عشرة أسرة.

بالنسبة لبعض الأفراد، فإنه لا يزال من السابق لأوانه اتخاذ مثل هذا القرار المصيري. وبالنسبة للبعض الآخر، هناك اعتبارات عديدة ينبغي أخذها في الحسبان، مثل احتياجات خاصة بأقارب مسنين، أو القرب من المدارس، أو التعامل في بيئة مزدحمة بالسكان تمثل لهم ذكريات أليمة ماضية. يعد اختيار منزل مؤقت للأسر، في أعقاب تعرضها لخسارة فادحة وإصابتها بصدمة لا يمكن تصورها، من القرارات الخطيرة، ونحن نبذل قصارى جهدنا للتأكد من إتاحة الوقت لهم لاختيار مسكن مناسب وأيضاً في توقيت مناسب لهم.

أعلنت الحكومة عن التزامها بالمساعدة في طمأنة الأسر من حيث:

- اعتبار احتياجات الأسر أهمية قصوى، مع وضع جميع الاعتبارات الأخرى في مرتبة تالية.
- عدم تحميل أي زيادة في القيمة الإيجارية، مع الاحتفاظ بنفس الشروط والأحكام التي كانت سارية أثناء إقامتهم السابقة في "برج غرينفيل" أو "غرينفيل ووك".
- التمتع بحيازة آمنة مدى الحياة.
- عدم إجبار أي فرد على الإقامة في مسكن مؤقت لفترة زمنية طويلة. لا يعني قبول عرض إقامة مؤقتة الحرمان من أولوية الحصول على مسكن دائم.
- عدم الإجبار على قبول مسكن معين، ولا يعني عدم قبول مسكن ترك أي فرد بدون مأوى عن قصد أو تعمد.
- تقرر أن يكون إيجار المساكن المؤقتة وفواتير المرافق مجاناً لمدة 12 شهراً.
- في بعض الحالات، وفي حالة رغبة الأهالي في الاستمرار في الإقامة في المسكن المؤقت، فهناك احتمال أن يكون هذا المسكن هو المسكن الدائم لهم (سوف يتم مناقشة ذلك عند تقديم عرض السكن عليهم).

يتوفر المزيد من المعلومات على خط السكن على الرقم: **020 7361 3008**

ترتيبات استلام مراسلاتك البريدية

استُحدثت إجراءات جديدة لتسليم واستلام البريد لهؤلاء المتضررين من حريق "برج غرينفيل". سوف يبدأ مكتب "البريد الملكي" في تسليم المراسلات البريدية إلى كافة العناوين التي يمكن التعرف عليها اعتباراً من الاثنين الموافق 24 يوليو.

يرجى الاتصال "بالبريد الملكي" على رقم: **01752 387055** في حالة رغبتك في استلام مراسلاتك البريدية، أو الاتفاق على إعادة توجيهها إلى عنوان آخر.

يمكنك استلام مراسلاتك البريدية، مع إظهار أي إثبات لتحقيق الشخصية، من الوحدة 20-23، مكتب بريد وست لندن: 7 Premier Park Road, London, NW10 7NZ، من يوم الاثنين إلى السبت، من 8 صباحاً إلى 2 مساءً. يرجى الاتصال بالرقم: **01752 387055** في حالة عدم توفر إثبات شخصية، أو في حالة رغبتك في استلام مراسلاتك البريدية من "مركز مساعدة غرينفيل". علماً بأن توقيتات العمل من 10 ص إلى 8 مساءً أيام الاثنين، والأربعاء والخميس، ومن 10ص إلى 5 مساءً أيام الثلاثاء والجمعة.

وبطريقة أخرى، يمكنك طلب إعادة توجيه مراسلاتك البريدية مجاناً من الأماكن التالية:

- عبر شبكة الإنترنت، على الرابط: **royalmail.com/redirection**
- "مكتب البريد"
- من خلال الاتصال بمكتب "البريد الملكي" على: **01752 387055.**

في حالة عودتك إلى مسكنك مرة أخرى، وما تزال خدمة إعادة توجيه المراسلات البريدية سارية، يرجى عدم نسيان إلغاء هذه الخدمة من خلال الاتصال بمكتب "البريد الملكي" على رقم: **01752 387057.**